

hivatalos gyűjtőhelyen leadása ingyenes és törvény által előírt, ezen kívül biztosítja a helyes lemlegesítést és értékesítést/újrafelhasználást, valamint hozzájárul a környeztetvédelemhez. A hivatalokban, újrafelhasználó telepeken vagy szaküzletekben tájékozódhat. Nagy kereskedőboltok (≥ 400 m² felületű elektromos szaküzletek) ingyenesen átveszik a kisebb eszközőket (< 25 cm), a többi üzlet csak azonos termék vásárlása esetén. Lehetőleg vegye ki az elemeket/akkumulátorokat.

#### MŰSZAKI TÁMOGATÁS

Ha a termékki kapcsolatban műszaki gondjai lennének, forduljon támogatósunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon, a

www.speedlink.com címen érhet el.

Kérem, ezt az információt tartsa meg referenciaként.

#### ΕΛ ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΗ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ

Αυτό το προϊόν ενδείκνυται ως για ήχιο για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή ή σε μια άλλη πηγή ήχου και για τη χρήση σε κλειτούσε χώρους. Δεν απαιτεί συντήρηση. Μην ανοίγετε ή μη χρησιμοποιείτε σε περίπτωση ζημιάς. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή για τραυματισμούς ατόμων λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό σκοπό από τον αναφερόμενο.

#### ΑΠΟΦΥΓΗ ΒΛΑΒΩΝ ΣΤΗΝ ΑΚΟΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μια ακρόαση μεγάλης διάρκειας σε υψηλές εντάσεις μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμες βλάβες της ακοής. Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση τη ρυθμισμένη ένταση και αποφεύγετε μια πολύ υψηλή στάθμη.

#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, αποφορτισές συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

#### ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το σύμβολο αυτό σημαίνει ότι το προϊόν δεν επιτρέπεται να απορριπτεται με τα οικιακά απορρίματα. Ακατάλληλη αποθήκευση/απόρριψη παλαιών συσκευών ή μπαταριών/συσσωρευτών μπορεί, λόγω ενδεχόμενα υφιστάμενων επιβλαβών ουσιών, να προκαλέσει ζημία στο περιβάλλον και/ή στην ανθρώπινη υγεία και να οδηγήσει σε κυρώσεις σύμφωνα με τη νομοθεσία. Η παράδοση σε μια επίσημη υπηρεσία συλλογής είναι δωρεάν και είναι υποχρεωτική νομικά, εξαφαιρίζει τη σωστή απόρριψη ή ανακύκλωση/επαναχρησιμοποίηση και συνεισφέρει στην προστασία του περιβάλλοντος. Πληροφορίες μπορείτε να λάβετε από τις αρχές, τα κέντρα διάθεσης απορριμμάτων ή τα εξειδικευμένα καταστήματα. Τα μεγάλα καταστήματα λιανικής

(καταστήματα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών ειδών με μια επιφάνεια ≥ 400m²) παραλαμβάνουν δωρεάν τις μικρές συσκευές (όλες οι διαστάσεις < 25εκ.) και άλλα μόνο στην περίπτωση αγοράς παρόμοιων προϊόντων. Αφαιρείτε εφόσον είναι δυνατό τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές.

#### ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΡΗΞΗ

Σε περίπτωση τεχνικών δυσκολιών με αυτό το προϊόν απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε πολύ γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική αναφορά.

#### СZ ΠΟΥΖΙΤΙ ПОDLE PREDPISU

Tento produkt je vhodný pouze jako reproduktor pro zapojení do počítače nebo jiného zvučného zdroje a pro použití v uzavřených prostorách. Je bezdrátový. Neotevírat ani nepoužívat v případě poškození. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob z důvodu neopatrného, neodborného použití, nebo z důvodu použití výrobku za jiným účelem, než který byl uveden.

#### ZABRÁNĚNÍ POŠKOZENÍ SLUCHU

POZOR: Dlouhodobé poslouchání při vysoké hlasitosti může způsobit trvalé poškození sluchu. Před každým použitím zkontrolujte nastavenou hlasitost a vyhýbejte se příliš vysoké úrovni zvuku.

#### INFORMACE O KONFORMITĚ

Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit distanci k rušivým přístrojům.

#### LIKVIDACE

Tento symbol znamená, že se výrobek nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem. Nesprávné skladování/nesprávná likvidace starého přístroje nebo baterií/akumulátorů může z důvodu možnosti obsahu škodlivých látek škodit životnímu prostředí a/nebo ohrozit zdraví lidí a věst k sankcím podle právních předpisů. Jejich odevzdání na oficiálním sběrném místě je zdarma a předepsáno zákonem, bezpečně zajišťuje správnou likvidaci nebo recyklaci/opětovné použití a přispívá k ochraně životního prostředí. Informace poskytnou úřady, recyklační sběrný nebo specializované obchody. Velkoobchodníci (prodejní plocha elektrických spotřebičů ≥ 400m²) přijmou malé spotřebiče (všechny rozměry <25cm) zdarma a další pouze při zakoupení rovnocenných výrobků. Dle možnosti vyjmout baterie/akumulátory.

#### TECHNICKÝ SUPPORT

V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš support, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com.

Tyto informace uchovejte pro budoucí potřebu.

#### PT

#### UTILIZAÇÃO CORRETA

Este produto deve ser utilizado como altifalante para a ligação a um computador ou a outra fonte de som e para o lar ou escritório em espaços secos e fechados. Não necessita manutenção. Não abrir ou utilizar em caso de danos e defeitos. A Jöllenbeck GmbH não é responsável por danos no produto ou ferimentos pessoais devido ao uso descuidado, impróprio ou não de acordo com o propósito declarado.

#### EVITAR DANOS AUDITIVOS

ATENÇÃO: Ouvir prolongadamente níveis de som elevados pode provocar danos auditivos permanentes. Verifique antes de cada utilização o nível de som ajustado e evite níveis muito elevados.

#### INDICAÇÃO DE CONFORMIDADE

Influências de campos estaticamente fortes, eléctricos ou de alta frequência (instalações radioelétricas, telemóveis, descargas de microondas) podem causar falhas no funcionamento do aparelho (dos aparelhos). Neste caso tente aumentar a distância relativamente aos aparelhos que interferem.

#### ELIMINAÇÃO

Este símbolo indica que o produto e as pilhas correspondentes não podem ser deixados no lixo comum. A armazenagem/eliminação inadequada de aparelhos antigos ou pilhas/baterias podem causar penalizações segundo as legislações vigentes e danos ao meio ambiente e/ou lesões à saúde humana, possivelmente devido às substâncias tóxicas. A entrega em um ponto de recolha é gratuita e obrigatória legalmente, garante a eliminação correta ou a reciclagem/reutilização, contribuindo com a proteção do meio ambiente. As informações sobre os pontos de reciclagem ou dos estabelecimentos podem ser obtidas através das autoridades municipais. Os grandes comércios (com superfícies de venda de eletrodomésticos ≥ 400 m²) recolhem aparelhos pequenos (todas as medidas < 25 cm) gratuitamente, outros apenas na aquisição de produtos do mesmo valor. Remover pilhas/baterias se possível.

#### SUPORTE TÉCNICO

Em caso de quaisquer dificuldades com este produto, ponha-se em contacto com o nosso serviço de atendimento que pode aceder rapidamente através de nosso website www.speedlink.com.

Por favor, guarde esta informação para uma futura referência.

#### DK

#### BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE

Dette produkt er kun beregnet som højttaler for tilslutningen til en computer eller en anden lydkilde og må bruges i private hjem eller på kontorer i tørre, lukkede rum. Det er vedligeholdelsesfrit. Må ikke åbnes eller bruges, hvis det er beskadiget. Jöllenbeck GmbH giver ikke garanti for skader på produktet eller personskader, som er forårsaget

af uagtsom, uhensigtsmæssig eller forkert anvendelse eller anvendelse, som ikke er i overensstemmelse med det angivne formål.

#### UNDGÅ HØRELSKADER

GIV AGT: Hvis man lytter til høje lydstyrker over en lang tidsperiode, kan det føre til permanente høreskader. Kontroller før hver anvendelse den indstillede lydstyrke og undgå for høje niveauer.

#### OVERENSSTEMMELSESHENVISNING

Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølge-aftladninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.

#### BORTSKAFFELSE

Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Uhensigtsmæssig opbevaring/bortskaffelse af udtjente apparater eller batterier/genopladelige batterier kan muligvis være til skade for miljøet og menneskers helbred og føre til sanktioner i henhold til lovgivningen. Aflevering til et officielt indsamlingssted er gratis og foreskrevet i loven og sikrer korrekt bortskaffelse eller genbrug/genanvendelse og bidrager dermed til beskyttelse af miljøet. Du kan få nærmere informationer hos myndighederne, genbrugspladserne eller i specialforretninger. Store forretninger (salgsareal for elapparater ≥ 400m²) tager små apparater (alle mål < 25cm) gratis retur - nogle forretninger kun ved køb af lignende produkter. Tag så vidt muligt batterierne/de genopladelige batterier ud.

#### TEKNISK SUPPORT

Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support via vår webbplats www.speedlink.com.

Spara den här informationen för senare bruk.

#### NO FORSKRIFTMESSIG BRUK

Produktet kobles som høyttaler for tilkobling til en datamaskin eller en annen lydkilde for innendørs hjemme- eller kontorbruk, og må beskyttes mot fuktighet. Produktet er vedlikeholdsfritt. Ikke forsøk å åpne produktet, og ikke bruk det hvis det er skadet. Jöllenbeck GmbH kan ikke holdes ansvarlig for produkt- eller personskader som skyldes at produktet er brukt på en uaktsom eller ikke-forskriftsmessig måte, eller til andre formål enn det som er tiltenkt.

#### TEKNISK SUPPORT

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores website www.speedlink.com.

Du bedes opbevare disse informationer til senere brug.

#### SE

#### FÖRESKRIVEN ANVÄNDNING

Den här produkten ska användas som högtalare inomhus i hemmet eller på kontoret och anslutas till en dator eller någon annan ljudkälla. Produkten är underhållsfri. Försök inte öppna produkten och använd den inte om den är skadad. Jöllenbeck GmbH ansvarar inte för några skador på produkten eller personskador som är ett resultat av oaktsamhet, felaktig behandling eller för att produkten använts i andra syften än de som specificeras av tillverkaren.

#### SAMSVARSANVISNING

Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparater/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

#### KASSERING

Dette symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. På grunn av det mulige innholdet av skadelige stoffer kan det mulige ikke-forskriftsmessig oppbevaring/kassering av gamle apparater eller batterier forårsake miljø- og/eller helseskader og bli straffet iht. lov. Innlevering til et offisielt innsamlingssted er gratis og lovpålagt, sikrer korrekt kassering eller gjenbruk/resirkulering og bidrar til å beskytte miljøet.

#### UNDTVIK HÖRSELSKADOR

AKTA: Att lyssna länge på hög volym kan ge upphov till varaktiga hörselskador. Kontrollera alltid volyminställningen innan du sätter på produkten och undvik alltför höga ljudstyrkor.

#### INFORMATION OM FUNKTIONSTÖRNINGAR

Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält

(radioanläggningar, mobiltelefoner, urladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/ apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

#### KASSERING

Den här symbolen betyder att produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. Gamla apparater eller batterier kan innehålla farliga ämnen som skadar miljön och/eller människors hälsa. Att förvara eller kassera dem på fel sätt kan leda till påföljder enligt gällande lag. Det kostar ingenting att lämna in dem till ett allmänt insamlingsställe, vilket man också är skyldig till enligt lag. På så sätt garanteras att den här typen av produkter kasseras, återvinnns eller återanvänds korrekt och på ett sätt som gynnar miljön. Information finns hos myndigheter, återvinningsanläggningar och specialistföretag. Stora butiker (≥ 400m² säljyta för elektriska apparater) tar emot mindre produkter (alla mått < 25cm) kostnadsfritt, mindre butiker bara när man köper likvärdiga produkter. Ta helst ut batterierna.

#### TEKNISK SUPPORT

Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support via vår webbplats www.speedlink.com.

Spara den här informationen för senare bruk.

#### RO

Acest produs este adecvat numai ca difuzor, pentru conectarea la un computer sau la o altă sursă de sunet și pentru utilizarea în spații inchise. Produsul nu necesită întreținere. A nu se deschide și a nu se folosi dacă prezintă daune. Compania Jöllenbeck GmbH nu își asumă răspunderea pentru deteriorări ale produsului sau vătămări corporale cauzate de utilizarea neatență, necorespunzătoare sau neconformă destinației produsului, indicate de producător.

#### TEKNISK SUPPORT

Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support via vår webbplats www.speedlink.com.

Spara den här informationen för senare bruk.

#### NO

#### FORSKRIFTMESSIG BRUK

Produktet kobles som høyttaler for tilkobling til en datamaskin eller en annen lydkilde for innendørs hjemme- eller kontorbruk, og må beskyttes mot fuktighet. Produktet er vedlikeholdsfritt. Ikke forsøk å åpne produktet, og ikke bruk det hvis det er skadet. Jöllenbeck GmbH kan ikke holdes ansvarlig for produkt- eller personskader som skyldes at produktet er brukt på en uaktsom eller ikke-forskriftsmessig måte, eller til andre formål enn det som er tiltenkt.

#### FORHINDRE HØRELSKADER

OBS: Lang tids lytting til høyt volumnivå kan føre til varige hørselsskader. Kontroller innstille lydvolum før hver bruk, og unngå for høy innstilling.

#### SAMSVARSANVISNING

Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparater/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

#### KASSERING

Dette symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. På grunn av det mulige innholdet av skadelige stoffer kan det mulige ikke-forskriftsmessig oppbevaring/kassering av gamle apparater eller batterier forårsake miljø- og/eller helseskader og bli straffet iht. lov. Innlevering til et offisielt innsamlingssted er gratis og lovpålagt, sikrer korrekt kassering eller gjenbruk/resirkulering og bidrar til å beskytte miljøet.

Kontakt aktuelle myndigheter, en gjenvinningsstasjon eller faghandel for mer informasjon. Større forhandlere (elektrobutikker med et salgsareal på ≥ 400m²) tar imot små apparater (alle mål < 25cm) gratis, mens andre kun tar imot brukte varer ved kjøp av et likeverdig produkt. Ta ut batteriene hvis det er mulig.

#### TEKNISK SUPPORT

Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du henvende deg til vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com.

Vennligst oppvear denne informasjonen for senere referanse.

#### RO

#### UTILIZARE CONFORMĂ

Acest produs este adecvat numai ca difuzor, pentru conectarea la un computer sau la o altă sursă de sunet și pentru utilizarea în spații inchise. Produsul nu necesită întreținere. A nu se deschide și a nu se folosi dacă prezintă daune. Compania Jöllenbeck GmbH nu își asumă răspunderea pentru deteriorări ale produsului sau vătămări corporale cauzate de utilizarea neatență, necorespunzătoare sau neconformă destinației produsului, indicate de producător.

#### EVITAREA AFECTĂRII AUZULUI

ATENȚIE: Expunerea îndelungată la sunete cu volum ridicat poate duce la afectarea permanentă a auzului. Verificați volumul setat înainte de fiecare utilizare și evitați nivelurile prea mari de zgomot.

#### INFORMAȚIE PRIVIND CONFORMITATEA

Dacă se află sub influența câmpurilor statice, electrice sau de înaltă frecvență puternice (stații de radio, telefoane mobile, descărcări de microunde), aparatul (aparatele) poate/pot suferi defecțiuni. În acest caz, încercați să măriți distanța față de aparatele perturbatoare.

#### ELIMINAREA

Acest simbol indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat la gunoiul menajer. Depozitarea/eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor sau bateriilor/accumulatorelor poate dfi dăunătoare, datorită componentelor nocive, pentru mediu și/sau sănătate, fiind sancționată conform legii. Acestea pot fi predate gratuit la un punct de colectare oficial, conform legislației în vigoare, garantând astfel eliminarea și/sau verificarea/reciclarea lor corectă și contribuind la protecția mediului. Pentru informații adresați-vă autorităților, punctelor de colectare sau magazinelor specializate. Distribuitorii importanți (magazine cu suprafețe ≥ 400m²) colectează gratuit echipamentele mici (toate dimensiunile < 25cm), iar altele numai la cumpărarea unor produse cu aceeași valoare. Dacă este posibil, scoateți bateriile/acumulatorul.

#### ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Dacă aveți probleme tehnice cu acest produs, vă rugăm să vă adresați serviciului nostru de asistență, accesibil cel mai rapid prin pagina noastră web, www.speedlink.com.

Vă rugăm să păstrați aceste informații pentru a le putea consulta ulterior.

#### HR

#### NAMJENSKA UPORABA

Ovaj proizvod prikladan je samo za priključak na računalo ili drugi izvor zvuka i za uporabu u zatvorenim prostorima. Proizvod ne zahtijeva održavanje. Ne otvarajte i koristiti ako je oštećen. Tvrtka Jöllenbeck GmbH ne preuzima nikakvu odgovornost za štete na proizvodu ili ozljede nastale nepažljivom i nenamjenskom uporabom, ili uporabom koja nije u skladu s navedenom svrhom proizvoda.

#### IZBJEGNITE OŠTEĆENJE SLUHA

POZOR: Dugo slušanje pri velikim glasnoćama može uzrokovati trajno oštećenje sluha. Prije svake uporabe proverite podešenu jačinu zvuka i izbjegavajte previsoku razinu glasnoće.

#### NAPOMENA O USKLAĐENOSTI

Djelovanje jakih statičkih, električnih ili visokofrekventnih polja (radio sistemi, mobilni telefoni, mikrovalna pražnjenja) može ometi rad uređaja. U tom slučaju pokušajte povećati udaljenost između izvora smetnji i uređaja.

#### ZBRINJAVANJE

Ovaj simbol znači da se proizvod ne smije odložiti zajedno s kućnim smećem. Nepravilno skladištenje/odlaganje starih uređaja ili baterija/akumulatora zbog eventualnog sadržaja štetnih tvari može uzrokovati onečišćenje okoliša i/ili naškoditi zdravlju ljudi te za rezultirati zakonskim sankcijama. Isti se mogu besplatno predati na službenim mjestima za prikupljanje otpada, što je propisano zakonom, i predstavlja ispravno i sigurno zbrinjavanje ili recikliranje i pridonosi zaštiti okoliša. Informacije se mogu dobiti u gradskim poglavarstvima, centrima za recikliranje ili specijaliziranim trgovinama. Veće trgovine (s prodajnom površinom za električne aparate ≥ 400m²) besplatno će preuzeti manje uređaje (sve dimenzije < 25cm), a ostale samo prilikom kupnje istovrsnog proizvoda. Baterije/akumulatore po mogućnosti izvadite.

Ovaj znak znači da te proizvod ne smete odlagati zajedno s nerazvrstanim kućnim otpadom. Nestručno skladištenje/odlaganje starih uređaja ili baterija/punjivih baterija može zbog eventualno prisutnih štetnih materija biti štetno za životnu okolinu i/ili zdravlje ljudi i dovesti do zakonskih sankcija. Predaja na zvaničnim mestima za prihvatanje otpada je besplatna i zakonom propisana, ona osigurava pravilno odlaganje ili iskorišćavanje/reciklažu i doprinosi zaštiti životne okoline. Informacije čete dobiti od državnih službi, reciklažnih dvorišta ili specijalizovanih prodavnica. Veliki prodavci (prodajna površina za električne uređaje ≥ 400m²) besplatno preuzimaju male uređaje (sve dimenzije < 25cm), drugi samo pri kupovini uređaja iste vrednosti. Ako je moguće uklonite baterije/punjive baterije.

Pri tehničkim poteškoća s ovim proizvodom, molimo Vas obratite se našoj podršci koju najbrže možete kontaktirati putem naše internetske stranice www.speedlink.com.

Sačuvajte ove informacije za kasniju upotrebu.

#### SL PREDVIDENA UPORABA

Ta izdelek je primeren le za uporabo kot zvočnik za priključitev na računalnik ali na drugi zvočni vir in za uporabo v zaprtih prostorih. Izdelka ni treba vzdrževati. Izdelka ni treba vzdrževati. Izdelka ne odpirajte in ga ne uporabljajte poškodovanega. Družba Jöllenbeck GmbH ne prevzema nikarkršne odgovornosti za škodo na izdelku ali telesne poškodbe oseb na podlagi nepazljive, neustrezne uporabe izdelka ali njegove uporabe za namene, ki ne ustrezajo navedbam proizvajalca o ustrezni uporabi izdelka.

#### RS

#### NAMENSKA UPOTREBA

Ovaj proizvod se koristi samo kao zvučnik za povezivanje sa računarom ili drugim izvorom zvuka i pogodan je za upotrebu u zatvorenim prostorijama. Nije potrebno održavanje. Nemojte otvarati ili koristiti ako je oštećen. Preduzeće Jöllenbeck GmbH ne preuzima odgovornost za štete na proizvodu ili povrede osoba usled nepažljive i nestručne primene ili usled korišćenja koje nije u skladu s navedenom svrhom.

#### SPREČAVANJE OŠTEĆENJA SLUHA

PAŽNJA: Dugo slušanje visoke jačine zvuka može dovesti do trajnog oštećenja sluha. Pre svake upotrebe proverite podešenu jačinu zvuka i izbegavajte previsoke nivoe.

#### NAPOMENA O USKLAĐENOSTI

Delovanjem jakih statičkih, električnih ili visokofrekventnih polja (radio sistemi, mobilni telefoni, mikrotalasna pražnjenja) može doći do pogoršanja funkcija uređaja (uređaja). U tom slučaju pokušajte povećati udaljenost od uređaja koji izazivaju smetnje.

#### ODLAGANJE

Ovaj znak znači da proizvod ne smete odlagati zajedno s nerazvrstanim kućnim otpadom. Nestručno skladištenje/odlaganje starih uređaja ili baterija/punjivih baterija može zbog eventualno prisutnih štetnih materija biti štetno za životnu okolinu i/ili zdravlje ljudi i dovesti do zakonskih sankcija. Predaja na zvaničnim mestima za prihvatanje otpada je besplatna i zakonom propisana, ona osigurava pravilno odlaganje ili iskorišćavanje/reciklažu i doprinosi zaštiti životne okoline. Informacije čete dobiti od državnih službi, reciklažnih dvorišta ili specijalizovanih prodavnica. Veliki prodavci (prodajna površina za električne uređaje ≥ 400m²) besplatno preuzimaju male uređaje (sve dimenzije < 25cm), drugi samo pri kupovini uređaja iste vrednosti. Ako je moguće uklonite baterije/punjive baterije.

#### TEHNIČNA PODPORA

Pri tehničnim težavah s tem izdelkom se obrnite na našo službo za tehnično podporo, ki jo najhitreje dosežete na naši spletni strani na www.speedlink.com.

Prosimo vas, da te informacije shranite za prihodnjo rabo.

Sačuvajte ove informacije za kasniju upotrebu.

#### SL

#### PREDVIDENA UPORABA

Ta izdelek je primeren le za uporabo kot zvočnik za priključitev na računalnik ali na drugi zvočni vir in za uporabo v zaprtih prostorih. Izdelka ni treba vzdrževati. Izdelka ni treba vzdrževati. Izdelka ne odpirajte in ga ne uporabljajte poškodovanega. Družba Jöllenbeck GmbH ne prevzema nikarkršne odgovornosti za škodo na izdelku ali telesne poškodbe oseb na podlagi nepazljive, neustrezne uporabe izdelka ali njegove uporabe za namene, ki ne ustrezajo navedbam proizvajalca o ustrezni uporabi izdelka.

#### PREPREČEVANJE POŠKODB SLUHA

POZOR: Dolgo poslušanje zvokov visoke jakosti lahko privede do trajnih poškodb sluha. Pred vsako uporabo preverite nastavljenno jakost zvoka in se izogibajte previsokim ravnem zvoka.

#### NAPOTEK O SKLADNOSTI

Pod vplivom močnih statičnih, električnih ali visokofrekvenčnih polj (radijske naprave, mobilni telefoni, sprostitve mikrovalov) lahko pride do neugodnega vpliva na delovanje naprave (naprav). V tem primeru poskusite povečati razdaljo do motečih naprav.

#### ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE

Ta simbol pomeni, da tega izdelka ni dovoljeno odvreči med gospodinjске odpadke. Nestrokovno shranjevanje/odstranjevanje odpadnih naprav ali baterij/akumulatorjev lahko morebiti zaradi vsebovanih škodljivih snovi škodi okolju in/ali zdravju ljudi in privede do sankcij v skladu z veljavno zakonodajo. Oddaja na uradnih zbirališčih je brezplačna in predpisana z zakonom, zagotavlja pravilen način odstranjevanja odpadkov ali njihove obdelave/recikliranja in pomeni prispevek k obvarovanju okolja. Informacije dobite pri upravnih organih, na depoznijah odpadkov za predelavo ali v specializiranih trgovinah. Večje trgovine (s prodajno površino za električne naprave ≥ 400m²) manjše naprave (vse mere < 25cm) brezplačno vzamejo

## EN

### INTENDED USE

This product is intended to be used as a speaker system for connecting to a computer or other audio source and is for indoor home/office use only. It contains no user-serviceable parts. Do not disassemble it and stop using it immediately if damaged. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless or improper use or for purposes for which it is not intended.

### FCC STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: Modifications to this product will void the user’s authority to operate this equipment.

**AVOIDING HEARING DAMAGE**

**PLEASE NOTE:** Listening to audio for extended periods at loud volume levels may cause permanent hearing damage, so check the volume level that has been set on the volume control each time before using the product, and avoid listening to audio at a high volume level.

### CONFORMITY NOTICE

Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

### DISPOSAL

This symbol means that you must not dispose of this product together with household waste. Always store and dispose of old equipment or batteries correctly as they can harm the environment or cause injury because they may contain hazardous substances; failure to do so may result in fines. You can dispose of your old equipment or batteries free of charge at an official recycling point: you are required to do so by law, it ensures your device or battery is recycled and you do your bit to help protect the environment. For information please contact your local authority, civic amenity site or retailer. Major retailers (electronics retailers with a sales area of ≥ 400m²) take back small appliances (all dimensions < 25cm) free of charge; others do so only if you purchase products of a similar value. If possible, remove any batteries.

### TECHNICAL SUPPORT

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

Please keep this information for later reference.

### DE

#### BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Produkt dient als Lautsprecher für den Anschluss an einen Computer oder eine andere Tonquelle für den Heim- oder Bürogebrauch in trockenen, geschlossenen Räumen. Es ist wartungsfrei. Nicht öffnen oder bei Beschädigung nutzen. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Produktschäden oder Verletzungen von Personen durch unsachtsame, unsachgemäße oder nicht dem angegebenen Zweck entsprechende Verwendung.

### VERMEIDUNG VON HÖRSCHÄDEN

**ACHTUNG:** Langes Hören hoher Lautstärken kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Prüfen Sie vor jeder Verwendung die eingestellte Lautstärke und vermeiden Sie zu hohe Pegel.

### KONFORMITÄTSHINWEIS

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

### ENTSORGUNG

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Unsachgemäße Lagerung/Entsorgung von Altgeräten oder Batterien/Akkus kann wegen möglicherweise enthaltener Schadstoffe der Umwelt und/oder menschlichen Gesundheit schaden und zu Sanktionen gemäß der Gesetzgebung führen. Die Abgabe bei einer offiziellen Sammelstelle ist kostenlos und gesetzlich vorgeschrieben, stellt die korrekte Entsorgung oder Verwertung/Wiederverwendung

sicher und leistet einen Beitrag zum Umweltschutz. Auskunft erteilen Behörden, Wertstoffhöfe oder Fachgeschäfte. Große Händler (Elektrogeräte-Verkaufsfläche ≥ 400 m²) nehmen Kleingeräte (alle Maße < 25 cm) kostenlos an, andere nur bei Kauf gleichwertiger Produkte. Batterien/Akkus möglichst entnehmen.

### TECHNISCHER SUPPORT

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) erreichen.

Bitte bewahren Sie diese Information zur künftigen Verwendung auf.

### IT

#### UTILIZZO CONFORME ALLE DISPOSIZIONI

Questo prodotto è indicato solo come altoparlante su un computer o un'altra sorgente audio e per uso domestico o in ufficio in luoghi asciutti, chiusi. Il prodotto non richiede manutenzione. Non aprire o usare in caso di danneggiamenti. La Jöllenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni personali a seguito di un uso negligente, improprio o non conforme all'uso indicato.

### EVITARE DANNI ALL'UDITO

**ATTENZIONE:** L'ascolto prolungato a volume elevato può provocare danni permanenti all'udito. Prima dell'uso controllare sempre il volume impostato sul regolatore del volume, evitando il livello troppo alto.

### AVVISO DI CONFORMITÀ

L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

### SMALTIMENTO

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Lo stoccaggio/smaltimento di apparecchiature vecchie o batterie/accumulatori può provocare danni all'ambiente a causa di possibili sostanze nocive per l'ambiente e/o la salute dell'uomo e comportare sanzioni ai sensi della legislazione. La consegna in un centro di raccolta ufficiale è gratuita e prescritta per legge, garantisce un corretto smaltimento o riciclaggio/riutilizzo e contribuisce alla tutela dell'ambiente. Le informazioni possono essere richieste alle autorità, ai centri di riciclaggio o ai negozi specializzati. I grossi rivenditori (area di vendita di elettrodomestici ≥ 400 m<sup>2</sup>) ritirano gratuitamente i piccoli elettrodomestici (tutte le dimensioni <25 cm), gli altri solo con l'acquisto di prodotti equivalenti. Estrarre batterie/accumulatori.

**ASSISTANCE TECHNIQUE**
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Veillez conserver ces informations afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.**

**SUPPORTO TECNICO**
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente

reperibile attraverso il nostro sito [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

Si prega di conservare queste informazioni per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

### FR

#### CADRE D'UTILISATION

Ce produit est uniquement destiné à être utilisé comme système d'enceintes dans un cadre domestique ou de travail de bureau en le raccordant à un ordinateur ou à une autre source sonore. Il ne demande pas d'entretien. Ne pas l'ouvrir et ne pas l'utiliser s'il est abîmé. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures dues à une utilisation inconsidérée, incorrecte ou contraire à la destination indiquée.

**ATTENTION :** l'écoute prolongée à haut volume peut entraîner des lésions auditives durables. Vérifiez le réglage du volume avant chaque utilisation et évitez les volumes trop élevés.

### LÉSIONS AUDITIVES

**ATTENTION :** l'écoute prolongée à haut volume peut entraîner des lésions auditives durables. Vérifiez le réglage du volume avant chaque utilisation et évitez les volumes trop élevés.

### INDICACION DE CONFORMITÉ

La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

### ÉLIMINATION

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Le stockage et l'élimination incorrects d'appareils usagés ou de piles/accumulateurs peuvent être nocifs à l'environnement et/ou à la santé humaine en raison des substances toxiques possiblement contenues à l'intérieur et ils sont passibles de sanctions prévues par la loi. Le dépôt dans une borne de collecte officielle est gratuit et prescrit par la loi. Cela garantit une élimination ou un recyclage corrects et contribue à protéger l'environnement. Vous pouvez vous informer à ce sujet auprès des administrations, des déchetteries ou des magasins spécialisés. Les magasins d'une certaine taille (surface de vente d'appareils électriques ≥ 400 m<sup>2</sup>) reprennent gratuitement les petits appareils (toutes les dimensions < 25 cm) et les autres uniquement en cas d'achat de produits équivalents. Retirer dans la mesure du possible les piles/accumulateurs.

**SOPORTE TÉCNICO**
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Conserven esta información para consultarla en el futuro.**

**Veillez conserver ces informations afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.**

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ**
Это изделие предназначено только для использования в качестве колонок для подключения к компьютеру или другому источнику звука и дома или в офисе в сухих,

### ES

#### USO SEGÚN INSTRUCCIONES

Este producto sólo vale como dispositivo de altavoces para enchufar a un ordenador u otras fuentes de audio y para ser usado en hogares u oficinas y en espacios secos y cerrados. No necesita mantenimiento. No abrir ni utilizar si presenta daños o defectos. Jöllenbeck GmbH no asume la responsabilidad por daños en el producto o lesiones corporales ocasionadas por una utilización inadecuada o impropia, diferente de la recomendada.

### PARA EVITAR DAÑOS AUDITIVOS

**¡ATENCIÓN!**: Escuchar durante mucho tiempo y a mucho volumen puede producir daños auditivos. Antes de utilizar el aparato comprueba el

volumen ajustado y evita en cualquier caso que suene excesivamente alto.

### ADVERTENCIA DE CONFORMIDAD

Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

### RECICLAJE

Ese símbolo significa que el material no se ha de depositar en contenedores de basura doméstica. El almacenamiento/eliminación inadecuado de los equipos viejos o baterías/acumuladores puede, debido posiblemente a que contiene sustancias nocivas, causar daños al medio ambiente y/o a la salud humana y dar lugar a las sanciones previstas en la legislación. La entrega al punto limpio es legalmente obligatoria, no supone coste alguno, garantiza la correcta eliminación o reciclaje/reutilización y contribuye con la protección del medio ambiente. Más información en el ayuntamiento, empresas de reciclado o tiendas especializadas. Los grandes almacenes (con áreas de venta de electrodomésticos ≥ 400 m<sup>2</sup>) aceptan la recogida de pequeños aparatos (de medidas < 25 cm) sin coste alguno. Otros sólo lo hacen si se adquiere productos del mismo valor. Retirar baterías/acumuladores si es posible.

### SOPORTE TÉCNICO

En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Conserven esta información para consultarla en el futuro.**

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ**
Это изделие предназначено только для использования в качестве колонок для подключения к компьютеру или другому источнику звука и дома или в офисе в сухих,

закрытых помещениях. Оно не нуждается в техническом обслуживании. Не открывать и не использовать, если оно повреждено. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы лиц вследствие неосторожного, ненадлежащего, или не соответствующего указанной цели использования.

### НАРУШЕНИЯ СЛУХА

**ВНИМАНИЕ:** Продолжительное прослушивание на высокой громкости может вызвать серьезные нарушения слуха. Перед каждым применением проверяйте установленную громкость и избегайте слишком большого уровня громкости.

### ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

### УТИЛИЗАЦИЯ

Этот символ указывает на то, что это изделие нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Неправильные хранение/утилизация старых устройств или батареек/аккумуляторов могут вследствие возможного содержания в них вредных веществ нанести ущерб окружающей среде/здоровью людей и привести к санкциям согласно законодательству. Сдача в специальных официальных пунктах сбора является бесплатной и предписана законодательством, это обеспечивает правильную утилизацию или переработку/повторное использование и таким образом вносит вклад в защиту окружающей среды. Справку можно получить в официальных инстанциях, пунктах утилизации или в специализированных магазинах. Крупные магазины (торговая площадь для электроприборов ≥ 400м2) принимают небольшие устройства (все размеры < 25см) бесплатно, другие только при покупке равноценных изделий. Элементы питания/аккумуляторы по возможности вынуть.

### ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Сохраните эту информацию для использования в будущем.**

### NL

#### GBEBRUIK CONFORM DE DOELSTELLINGEN

Dit product is geschikt als luidspreker voor aansluiting op een computer of een andere geluidsbron voor gebruik thuis of op kantoor, binnenshuis. Het is onderhoudsvrij. Maak het niet open en gebruik het niet als het beschadigd is. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als

gevolg van ondoordacht of ondeskundig gebruik, of gebruik dat niet in overeenstemming is met het aangegeven doel.

### VOORKOMEN VAN GEHOORSCHADE

**WAARSCHUWING:** blootstelling gedurende lange tijd aan hoge geluidsvolumes kan leiden tot blijvende gehoorschade. Controleer steeds voor gebruik het ingestelde volume en vermijd te hoge piekbelastingen.

**OPMERKING OVER DE CONFORMITEIT**

Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radioapparatuur, draadloze telefoons, ontelingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

### VERWERKING VAN AFVAL

Dit pictogram geeft aan dat het product niet bij het normale huisvuil mag worden gedaan. Ondeskundige opslag of verwerking van oude apparatuur of batterijen/accu's kan vanwege de mogelijk erin verwerkte schadelijke stoffen schadelijk zijn voor het milieu of de gezondheid en leiden tot gerechtelijke strafmaatregelen. Inleveren bij een officieel inzamelstation is gratis en wettelijk verplicht, staat garant voor een juiste verwerking of een juist hergebruik en levert een bijdrage aan milieubescherming. De autoriteiten, sorteercentra voor afval en specializaken kunnen informatie verstrekken. Grote winkelbedrijven (elektrische apparatuur - verkoopruimte ≥ 400m<sup>2</sup>) zamelen kleine apparaten gratis in (alle afmetingen < 25cm), andere alleen bij aanschaf van gelijkwaardige nieuwe producten. Haal zo mogelijk de batterijen/accu's uit de apparatuur.

**TECHNISCHE ONDERSTEUNING**
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Bewaar deze informatie voor toekomstige naslag.**

### PL

#### UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Ten produkt jest przeznaczony do użytku tylko jako głośniki do podłączenia do komputera lub do innego źródła dźwięku i do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Nie wymaga on konserwacji. Nie otwierac ani nie korzystać z niego w razie uszkodzenia. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi spowodowane nieuważnym, nieodpowiednim lub niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem produktu.

### ZAPOBIEGANIE USZKODZENIU SŁUCHU

**UWAGA:** długie słuchanie przy dużej głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić poziom głośności i unikać zbyt dużego poziomu głośności.

### INFORMACJA O ZGODNOŚCI

Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzeń (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.

### USUWANIE

Ten symbol oznacza, że tego produktu nie wolno usuwać razem z odpadami domowymi. Nieprawidłowe przechowywanie / usuwanie zużytych urządzeń i baterii / akumulatorów wraz z zawartymi w nich potencjalnie niebezpiecznymi substancjami może spowodować szkody dla środowiska i/lub dla zdrowia ludzi i może wiązać się z sankcjami przewidzianymi przez prawo. Oddanie ich w oficjalnym punkcie zbiórki jest bezpłatne i wymagane przez prawo, spełnia wymagania poprawnego usuwania lub przetworzenia / ponownego wykorzystania i stanowi wkład w ochronę środowiska. Odpowiednich informacji udzielają władze, punkty zbiórki surowców wtórnych lub specjalistyczne sklepy. Duże sklepy (elektromarkety – powierzchnia sprzedaży ≥ 400m<sup>2</sup>) odbierają małe urządzenia (wszystkie wymiary < 25cm) bezpłatnie, inne tylko przy zakupie podobnych produktów. Należy w miarę możliwości wyjąć baterie / akumulatory z urządzeń.

### POMOC TECHNICZNA

W razie problemów technicznych z tym produktem należy zwrócić się do naszej pomocy technicznej. Najszbszy sposób kontaktu to nasza strona internetowa [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

Prosimy zachować tę informację do późniejszego wykorzystania.

### FI

#### MÄÄRÄYSTEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Tämä tuote soveltuu kaiuttimeksi tietokoneeseen tai muuhun ääniliähteeseen liitettäväksi koti- tai toimistokäyttöön kuivissa, suljetuissa tiloissa. Tuotetta ei tarvitse huoltaa. Ei saa avata tai käyttää, jos se on vahingoittunut. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta tuotevaurioista tai henkilöiden loukkaantumisista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta tai ilmoitetusta käyttötarkoituuksesta poikkeavasta käytöstä.

#### KUULOVAURIOIDEN VÄLTÄMINEN

**HUOMIO:** Korkeiden äänenvoimakkuuksien pitkäaikainen kuuntelu voi aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita. Tarkasta asetettu äänenvoimakkuus ennen jokaista käyttöä ja vältä liian korkeita tasoja.

#### VAATIMUSTENMUKAISUUTTA KOSKEVA HUOMAUTUS

Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radiolaitteistot, matkapuhelimet, mikroaaltopuikaukset) voivat

vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Laite on silloin yritettävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.

### HÄVITÄMINEN

Tämä symboli tarkoittaa, ettei tuotetta saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Käytettyjen laitteiden tai paristojen/akkujen virheellinen varastointi/hävittäminen saattaa niiden mahdollisesti sisältämien haitta-aineidene vuoksi vahingoittaa ympäristöä ja/tai ihmisten terveyttä ja johtaa lainsäädännön säätämiin sanktioihin. Luovuttaminen viralliseen keräyspisteeseen on maksutonta ja lakisääteisesti pakollista, varmistaa asianmukaisen hävittämisen tai hyötykäytön/kierrätyksen ja auttaa osaltaan suojelemaan ympäristöä. Tietoja saa viranomaisilta, kierrätyskeskuksista tai alan liikkeistä. Suuret jälleenmyyjät (sähkölaitteiden myyntiala ≥ 400m<sup>2</sup>) ottavat maksutta vastaan pienlaitteita (kaikki mitat < 25cm), muut ainoastaan vastaavien tuotteiden oston yhteydessä. Poista paristot/akut mahdollisuuksien mukaan.

### TEKNINEN TUKI

Jos kohtaat tätä tuotetta koskevia teknisiä vaikeuksia, käänny tukemme puoleen. Tumemme tavoitat nopeimmin verkkosivumme kautta, osoitteessa [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

Säilytä nämä tiedot myöhempää käyttöä varten.

### HU

#### RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a termék csak hangszóró számítógépre vagy más hangforrásra történő csatlakoztatáshoz és zárt helyiségben való használatra alkalmas. Nem igényel karbantartást. Ne nyissa fel és károsodás esetén ne használja. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termék károsodásaiért és személyi sérülésekért, ha gondatlan, szakszerűtlen vagy nem a célnak megfelelő használatból ered.

#### HALLÁSKÁROSODÁS ELKERÜLÉSE

**FIGYELEM:** A nagy hangerőn történő hosszas zenehallgatás halláskárosodást okozhat. Használat előtt mindig ellenőrizze a beállított hangerőt és kerülje a túl magas szintet.

#### MEGFELELŐSÉGI TUDNIVALÓK

Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

#### SEMLEGESÍTÉS

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt semlegesíteni. A régi termékek vagy akkumulátorok/elemek szakszerűtlen tárolása/semlegesítése a valószínűleg tartalmazott káros anyagok miatt károsítja a környezetet és/vagy a személyek egészségét és a használatra törvény által megszabott szankciókhoz vezethet. A

# TECHNICAL SUPPORT

### EN

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

### DE

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) erreichen.

### FR

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Le stockage et l'élimination incorrects d'appareils usagés ou de piles/accumulateurs peuvent être nocifs à l'environnement et/ou à la santé humaine en raison des substances toxiques possiblement contenues à l'intérieur et ils sont passibles de sanctions prévues par la loi. Le dépôt dans une borne de collecte officielle est gratuit et prescrit par la loi. Cela garantit une élimination ou un recyclage corrects et contribue à protéger l'environnement. Vous pouvez vous informer à ce sujet auprès des administrations, des déchetteries ou des magasins spécialisés. Les magasins d'une certaine taille (surface de vente d'appareils électriques ≥ 400 m<sup>2</sup>) reprennent gratuitement les petits appareils (toutes les dimensions < 25 cm) et les autres uniquement en cas d'achat de produits équivalents. Retirer dans la mesure du possible les piles/accumulateurs.

### ES

Este símbolo significa que el material no se ha de depositar en contenedores de basura doméstica. El almacenamiento/eliminación inadecuado de los equipos viejos o baterías/acumuladores puede, debido posiblemente a que contiene sustancias nocivas, causar daños al medio ambiente y/o a la salud humana y dar lugar a las sanciones previstas en la legislación. La entrega al punto limpio es legalmente obligatoria, no supone coste alguno, garantiza la correcta eliminación o reciclaje/reutilización y contribuye con la protección del medio ambiente. Más información en el ayuntamiento, empresas de reciclado o tiendas especializadas. Los grandes almacenes (con áreas de venta de electrodomésticos ≥ 400 m<sup>2</sup>) aceptan la recogida de pequeños aparatos (de medidas < 25 cm) sin coste alguno. Otros sólo lo hacen si se adquiere productos del mismo valor. Retirar baterías/acumuladores si es posible.

### IT

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Lo stoccaggio/smaltimento di apparecchiature vecchie o batterie/accumulatori può provocare danni all'ambiente a causa di possibili sostanze nocive per l'ambiente e/o la salute dell'uomo e comportare sanzioni ai sensi della legislazione. La consegna in un centro di raccolta ufficiale è gratuita e prescritta per legge, garantisce un corretto smaltimento o riciclaggio/riutilizzo e contribuisce alla tutela dell'ambiente. Le informazioni possono essere richieste alle autorità, ai centri di riciclaggio o ai negozi specializzati. I grossi rivenditori (area di vendita di elettrodomestici ≥ 400 m<sup>2</sup>) ritirano gratuitamente i piccoli elettrodomestici (tutte le dimensioni <25 cm), gli altri solo con l'acquisto di prodotti equivalenti. Estrarre batterie/accumulatori.

**SOPORTE TÉCNICO**
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente

reperibile attraverso il nostro sito [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

Si prega di conservare queste informazioni per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Bitte bewahren Sie diese Information zur künftigen Verwendung auf.

Bitte bewahren Sie diese Information zur künftigen Verwendung auf.

Bitte bewahren Sie diese Information zur künftigen Verwendung auf.

Bitte bewahren Sie diese Information zur künftigen Verwendung auf.

Bitte bewahren Sie diese Information zur künftigen Verwendung auf.

Bitte bewahren Sie diese Information zur künftigen Verwendung auf.

Bitte bewahren Sie diese Information zur künftigen Verwendung auf.

Bitte bewahren Sie diese Information zur künftigen Verwendung auf.

Bitte bewahren Sie diese Information zur künftigen Verwendung auf.